

10

GB Replacement of a lost remote control
Sostituzione di un telecomando perso
Restating an mistet sender

2 s ↑ 2 s
5 s < 15 s

FR Remplacement d'un émetteur perdu
Reemplazar un emisor perdido
Udskiftning af mistet sender

5 s

NL Vervangen van een verloren bedieningspunt
Substituição de um emissor perdido
Kadotetun lähettimen korvaaminen

0,5 s

D Ersetzen eines verlorenen Senders
Ersättning av bortpappad sändare
Αντικατάσταση ενός χαμένου τηλεχειρισμού

0,5 s

Caution! Any modification to the installation (removing the connections or bolts, removing the motor from the roller tube, etc.) requires the original motor settings to be restored and complete installation of the motor to be carried out again as set out in the section entitled "Tube preparation". Attention! Toute modification de l'installation (démontage des liens ou des verrous, sortie du moteur du tube d'entraînement, etc.) nécessite de remettre le moteur en configuration d'origine et de reprendre l'installation complète du moteur à partir du chapitre "Préparation du tube".

13

GB Modifying the direction of rotation
Modifica del senso di rotazione
Ending an rotazionevring

F Modification du sens de rotation
Modificación del sentido de giro
Aending of rotationsretning

NL Wijzigen van de draairichting
Modificação do sentido de rotação
Pyrimissuunnan muuttaminen

D Änderung der Drehrichtung
Förändra av rotationsriktning
Tropinnörlning της φορέας περιστροφής

Caution! Any modification to the installation (removing the connections or bolts, removing the motor from the roller tube, etc.) requires the original motor settings to be restored and complete installation of the motor to be carried out again as set out in the section entitled "Tube preparation". Attention! Toute modification de l'installation (démontage des liens ou des verrous, sortie du moteur du tube d'entraînement, etc.) nécessite de remettre le moteur en configuration d'origine et de reprendre l'installation complète du moteur à partir du chapitre "Préparation du tube".

11

GB Erase the memory of motor
Cancellare memoria del motore
total radering av motorens minne

2 s ↑ 2 s
5 s < 15 s

FR Effacement complet de la mémoire moteur
Reset (puesta a cero del operador)

5 s

NL Volledig wissen van het motorgeheugen
Apagar a memoria do operador
Moottorin muistin tyhjennys

7 s

D Zurücksetzen aller Motoren in Auslieferungszustand
Total radering av motorens minne
Διαγραφή της μνήμης του μοτέρ

7 s

Caution! Any modification to the installation (removing the connections or bolts, removing the motor from the roller tube, etc.) requires the original motor settings to be restored and complete installation of the motor to be carried out again as set out in the section entitled "Tube preparation". Attention! Toute modification de l'installation (démontage des liens ou des verrous, sortie du moteur du tube d'entraînement, etc.) nécessite de remettre le moteur en configuration d'origine et de reprendre l'installation complète du moteur à partir du chapitre "Préparation du tube".

12

GB End limits re-adjustment
Ottimizzazione del fine corsa
omjustering av endestykker

2 s ↑ 2 s
5 s < 15 s

FR Réajustement des fins de course
Reajuste de los finales de carrera
Efterjustering af endestop

0,5 s

NL Bijstellen van de eindposities
Reajuste dos fins de curso
Rajoon uudelleen asetus

0,5 s

D Ändern der Endlagen
Omjustering av gränslagen
Αλλάωση των ορίων

0,5 s

Caution! Any modification to the installation (removing the connections or bolts, removing the motor from the roller tube, etc.) requires the original motor settings to be restored and complete installation of the motor to be carried out again as set out in the section entitled "Tube preparation". Attention! Toute modification de l'installation (démontage des liens ou des verrous, sortie du moteur du tube d'entraînement, etc.) nécessite de remettre le moteur en configuration d'origine et de reprendre l'installation complète du moteur à partir du chapitre "Préparation du tube".

6

GB Down limit readjustment
Ottimizzazione del fine corsa basso
Regulering nederste grænse
Afstelling underste positie
Reajuste a ponto baixo
Arlarjan asetus

2 s ↑ 2 s
5 s < 15 s

FR Ré-règle limite haute
Reajuste el limite alto
Indstilling af øverste grænse
Ändern der oberen Endlage
Inställning av övre gränsläge
Ρύθμιση πάνω ορίου

0,5 s

NL Bijstellen van de eindposities
Reajuste dos fins de curso
Rajoon uudelleen asetus

0,5 s

D Ändern der Endlagen
Omjustering av gränslagen
Αλλάωση των ορίων

0,5 s

Caution! Any modification to the installation (removing the connections or bolts, removing the motor from the roller tube, etc.) requires the original motor settings to be restored and complete installation of the motor to be carried out again as set out in the section entitled "Tube preparation". Attention! Toute modification de l'installation (démontage des liens ou des verrous, sortie du moteur du tube d'entraînement, etc.) nécessite de remettre le moteur en configuration d'origine et de reprendre l'installation complète du moteur à partir du chapitre "Préparation du tube".

6

GB Down limit readjustment
Ottimizzazione del fine corsa basso
Regulering nederste grænse
Afstelling underste positie
Reajuste a ponto baixo
Arlarjan asetus

2 s ↑ 2 s
5 s < 15 s

FR Ré-règle limite basse
Reajuste el limite bajo
Indstilling af nederste grænse
Ändern der unteren Endlage
Inställning av nedre gränsläge
Ρύθμιση κάτω ορίου

0,5 s

NL Bijstellen van de eindposities
Reajuste dos fins de curso
Rajoon uudelleen asetus

0,5 s

D Ändern der Endlagen
Omjustering av gränslagen
Αλλάωση των ορίων

0,5 s

Caution! Any modification to the installation (removing the connections or bolts, removing the motor from the roller tube, etc.) requires the original motor settings to be restored and complete installation of the motor to be carried out again as set out in the section entitled "Tube preparation". Attention! Toute modification de l'installation (démontage des liens ou des verrous, sortie du moteur du tube d'entraînement, etc.) nécessite de remettre le moteur en configuration d'origine et de reprendre l'installation complète du moteur à partir du chapitre "Préparation du tube".

OXIMO RTS

Installation Guide / Guida all'installazione / Guía de instalación

Ref. 5005319C

GB Before installation, please read carefully the safety instructions on the sheet included. The failure to respect these instructions annuls Somfy's responsibility and guarantee. Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards introduced after the publication of this guide.

F Avant la mise en œuvre veuillez lire les instructions de sécurité ci-jointes. Le non-respect de ces instructions annule la responsabilité de SOMFY et sa garantie. SOMFY ne peut être tenue responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

NL Lees de bijgevoegde veiligheidsinstructie s.v.p. aandachtig door voordat u begint met de installatie. Door het niet respecteren van deze instructies vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid van Somfy. Somfy is niet verantwoordelijk voor veranderingen in normen en standaarden die tot stand zijn gekomen na de publicatie van deze montagehandleiding.

D Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen auf beiliegendem Blatt beachten. Bei Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy Gewährleistung. Somfy ist nicht haftbar für Änderungen der Normen und Standards nach Erscheinen der Gebrauchsanweisung.

I Prima dell'installazione per favore leggere attentamente le istruzioni di sicurezza sul foglio allegato. Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia SOMFY. Somfy non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi cambiamento alle norme e agli standard introdotti dopo la pubblicazione di questa guida.

E Antes de realizar la instalación, leer cuidadosamente las instrucciones de seguridad adjuntas. La responsabilidad y garantía de SOMFY quedan anuladas en caso de incumplimiento de estas instrucciones. SOMFY no se hace responsable de los cambios en la normativa introducidos después de la publicación de esta guía.

N Før installasjon, Les nøye gjennom sikkerhets forskrifterne på det vedlagte arket. Dersom disse forskrifter ikke blir fulgt, opphører Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke stilles til ansvar for forandringer i normer og standarder som innføres etter at disse anvisningene er publisert.

DK Før installation, gennemlæs grundigt sikkerhedsinstruktionerne på det medføjende blad. Hvis disse forskrifter ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, som indføres efter at denne vejledning er offentliggjort.

SE Ennen ansettelsen aloittamista lue huolellisesti liitteessä olevat turvallisuusohjeet. Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfy'n vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuun näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista.

GR Πριν την εγκατάσταση, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά της οδηγίες ασφαλείας που εμπεριέχονται σε αυτό το έντυπο. Η παραβίαση τήρησης των οδηγιών, αφαίρει την υπευθυνότητα και ταυτόχρονα ακυρώνει την εγγύηση της Somfy. Η Somfy δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγές των νόμων και κανονισμών που θα πρωτοπορηασθούν μετά από την έκδοση αυτού του εντύπου.

12

GB Symbols used in this booklet
I Simbollogia utilizzata nel manuale
N Symboler som benyttes i hæftet

F Symboles utilisés dans votre notice
E Símbolos utilizados en esta guía
DK Symboler der anvendes i hæftet

NL Gebruikte symbolen in de montagehandleiding
I Simbolos utilizados no seu guia
SE Estiäesä käytetyt tunnukset

D Verwendete Symbole
E Símbolos som används i hæftet
GR Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο

6

GB Symbols used in this booklet
I Simbollogia utilizzata nel manuale
N Symboler som benyttes i hæftet

F Symboles utilisés dans votre notice
E Símbolos utilizados en esta guía
DK Symboler der anvendes i hæftet

NL Gebruikte symbolen in de montagehandleiding
I Simbolos utilizados no seu guia
SE Estiäesä käytetyt tunnukset

D Verwendete Symbole
E Símbolos som används i hæftet
GR Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο

Contact Information

Croatia: Somfy Predstavništvo Tel: +385 (0) 51 502 640	Germany: Somfy GmbH Tel: +49 (0) 7472 930 0	Japan: SOMFY KK Tel: +81 045 481 6800	Morocco: Somfy Maroc Tel: +212-2244 3500	Slovak Republic: Somfy spol. s r.o. Tel: +421 303 455 231	Tunisia: Somfy Tunisia Tel: +216 98303603
Cyprus: Somfy Middle East Tel: +357(0) 25 34 55 40	Greece: SOMFY HELIAS S.A. Tel: +30 210 6146768	Jordan: Somfy Jordan Tel: +962-6-5821615	Netherlands: Somfy BV Tel: +31 (0) 23 55 64 900	Turkey: Somfy Turkey/Ma. Tel: +90 (0) 216 651 30 15	United Arab Emirates: Somfy Gulf Tel: +971 (0) 4 88 32 808
Czech Republic: Somfy, spol. s r.o. Tel: +420 296 372 486-7	Hong Kong: Somfy Co. Ltd Tel: +852 (0) 2523 6339	Kingdom of Saudi Arabia: Somfy Saudi Tel: +966 1 47 23 2020	Poland: Somfy Sp. z o.o. Tel: +48 (22) 50 93 300	United Kingdom: Somfy Limited Tel: +44 (0) 113 391 3030	United States: Somfy Systems Tel: +1 (0) 609 395 1300
Denmark: Somfy Nordic Danmark Tel: +45 65 32 57 93	Hungary: Somfy Nordic Hungary Tel: +36 1814 5120	Riyadh: Tel: +966 1 47 23 2020	Portugal: Somfy Portugal Tel: +351 219 396 840	Switzerland: Somfy A.G. Tel: +41 (0) 44 838 40 30	Taiwan: Somfy Development and Taiwan Branch Tel: +886 (2) 8509 8934
Export: Somfy Export Tel: +33 (0) 50 96 70 76	India: Somfy India PVT Ltd Tel: +91 (11) 4185 9176	Israel: Siza Home Automation Ltd Tel: +972 (0) 3 952 55 54	Portugal: Somfy Portugal Tel: +351 219 396 840	Sweden: Somfy Nordic AB Tel: +46 (0) 40 16 59 00	Thailand: Tel: +66 (0) 2714 3170
Belgium: Somfy Belux Tel: +32 (0) 2 712 07 70	Indonesia: Somfy Jakarta Tel: +62 (2) 21 719 3620	Italy: Somfy Italia S.r.l. Tel: +39 024847181	Romania: Somfy SRL Tel: +40 - (0)368 - 444 081	Switzerland: Somfy A.G. Tel: +41 (0) 44 838 40 30	Thailand: Tel: +66 (0) 2714 3170
Brasils: Somfy Brasil Ltda Tel: +55 11 3695 3585	Finland: Somfy Nordic AB Finland Tel: +358 (0) 57 130 230	Malaysia: Somfy Malaysia Tel: +60 (3) 228 74743	Russia: Somfy LLC Tel: +7 495 761 61 72	Switzerland: Somfy A.G. Tel: +41 (0) 44 838 40 30	Thailand: Tel: +66 (0) 2714 3170
Canada: Somfy ULC Tel: +1 (0) 505 964 6446	France: Somfy France Tel: +33 (0) 20 820 374 374	Mexico: Somfy Mexico de CV Tel: 52 (55) 4777 7170	Serbia: Somfy Predstavništvo Tel: +381 (0) 25 34 55 40	United States: Somfy Systems Tel: +1 (0) 609 395 1300	
China: Somfy China Co. Ltd Tel: +8621 (0) 6280 9660	Spain: Somfy Espana SA Tel: +34 (93) 800 900				

